

# Informations d'Autriche

N° 06/07

## EUROPE | POLITIQUE INTÉRIEURE

Le chancelier Gusenbauer : La protection du climat au Sommet de l'UE

## EUROPE | INTERNATIONAL

M. Gusenbauer sur les priorités de la politique extérieure autrichienne

## ECONOMIE

Record en Autriche : En 2006 plus de 30 millions de touristes

## CULTURE | MEDIAS | SCIENCE

« Manon » à l'Opéra : Une fête pour Anna Netrebko et Roberto Alagna

## POLITIQUE SPORTIVE

UE - Conférence des ministres du Sport à Stuttgart avec Franz Beckenbauer

Notre service aux lecteurs : informé plus rapidement et avec encore plus d'actualité via e-mail. Demander maintenant gratis sous :

[www.bundeskanzleramt.at/aktuell](http://www.bundeskanzleramt.at/aktuell)

## M. Gusenbauer : La protection du climat au Sommet de l'UE

Le chancelier fédéral Gusenbauer : « Nous avons réussi à mettre au point une stratégie de protection du climat très importante et de mettre en œuvre les grands objectifs. Cette stratégie stipule notamment l'intensification du développement de l'énergie renouvelable. L'Autriche a toujours fait œuvre de pionnier à cet égard et veut continuer à s'impliquer pleinement. »

Le climat et l'énergie furent les principaux sujets au sommet de printemps des chefs d'Etat et de gouvernement les 8 et 9 mars à Bruxelles. L'Autriche était représentée par le chancelier Alfred Gusenbauer, le vice-chancelier et ministre des Finances Wilhelm Molterer et la ministre des Affaires étrangères Ursula Plassnik. Les Etats de l'UE se sont accordés sur des objectifs contraignants dans la protection du climat et la politique énergétique. Pour la chancelière allemande et présidente du Conseil de l'UE Angela Merkel, ce fut un « moment de véritable satisfaction ». M. Gusenbauer qualifia les décisions du Sommet de contribution précieuse à la réduction des émissions de CO2 et à la protection du climat. C'est ainsi que les énergies renouvelables ont été définies comme « objectif contraignant ». La protection du climat fera en outre partie de l'offensive d'innovation économique et technologique, qui déclenchera un effet d'emploi, dit-il. Les Etats de l'UE s'engagent à accroître d'ici 2020 la part d'énergie renouvelable (éolienne, hydraulique, solaire, géothermique et à base de biomasse) d'env. 6 % à 20 %. De même, l'émission des gaz de serre causant le réchauffement du climat et la consommation d'énergie doivent être réduites de 20 %. L'Autriche, pays de transit, a réalisé un « véritable percée » : les transports furent intégrés pour la première fois dans la question de la protection du climat, dit M. Gusenbauer. ■

## Programme pour la visite du Pape

Les points essentiels de la visite en Autriche du pape Benoît XVI. pour le 850<sup>e</sup> anniversaire du pèlerinage de Mariazell du 7 au 9 septembre est fixé : Outre à ce pèlerinage styrien, le Pape se rendra aussi à Vienne et à l'abbaye de Heiligenkreuz (Basse-Autriche). ■

## Voter à 16 ans – L'Autriche est pionner en Europe

En Autriche la majorité électorale sera abaissée de 18 à 16 ans et le vote par correspondance sera introduit. Ceci fait partie du paquet de la réforme de la démocratie, dont le chancelier fédéral Alfred Gusenbauer et le vice-chancelier Wilhelm Molterer ont présenté les points essentiels le 14

mars à l'issue du Conseil des ministres. La prolongation de la législature de quatre à cinq ans à partir des prochaines élections législatives fut également décidée. La réforme du droit électoral doit être adoptée au Parlement d'ici l'été. Pour l'abaissement de la majorité électorale, l'Autriche est pionnier en Europe. Selon le chancelier fédéral Gusenbauer, l'abaissement à 16 ans signifie « plus de chances de co-détermination pour les jeunes dans notre pays ». L'introduction du vote par correspondance doit faciliter la participation aux élections, surtout pour les citoyens à l'étranger. La prolongation de la législature se fait à l'instar des Länder, où on vote en général tous les cinq ans. ■

## Le chancelier Gusenbauer : Ne tolérer la violence sous aucune forme

Pour la Journée de la femme le 8 mars, M. Gusenbauer déclara que la violence « ne saurait être tolérée sous aucune forme – ni dans la sphère privée, ni dans les stades de football, ni dans les cours des écoles. Le Gouvernement veut avec une série de projets sensibiliser au problème de la violence dans les familles, surtout contre les femmes et les enfants. Selon les statistiques pénales, des femmes sont 300.000 fois par an victimes de violence familiale et pour 90 % des parents les gifles sont un moyen d'éducation adéquat, dit M. Gusenbauer. La sensibilisation, le travail préventif, le travail avec les coupables et l'indépendance économique des femmes sont essentiels. ■

## Bilan positif du Fonds d'avenir de la République d'Autriche

Le Fonds d'avenir de la République d'Autriche a dressé le 9 mars un bilan positif de sa première année d'activité : 148 demandes ont été soumises jusqu'ici, dont 120 demandes ont été conclues et 80 projets évalués positivement. Le montant d'aide total pour 2006 a été de 2,5 mio. d'euros. Le Fonds d'avenir fondé en 2005 a pris la succession du Fonds de réconciliation pour l'indemnisation des travailleurs forcés sous le nazisme. Doté de 20 mio. d'euros, il est conçu pour une dizaine d'années et sert à soutenir des projets commémorant les victimes du nazisme et portant sur la tolérance et la non-discrimination. ■

Le chancelier fédéral Gusenbauer : « Les victimes doivent pouvoir se permettre de se soustraire aux auteurs dont elles dépendent économiquement. C'est pourquoi la lutte contre la pauvreté est une contribution décisive à la lutte contre la violence. »

Fonds d'avenir de la République d'Autriche cf. sous [www.zukunftsfond-austria.at](http://www.zukunftsfond-austria.at)

M. Gusenbauer sur les priorités de la politique extérieure autrichienne

A l'occasion de la réception inaugurale offerte au corps diplomatique à la Chancellerie fédérale, le chancelier fédéral Alfred Gusenbauer a présenté le 6 mars les cinq priorités de la politique extérieure autrichienne. Il cita la lutte contre le changement climatique et la pauvreté, l'engagement pour les droits de l'homme, le désarmement nucléaire et le respect du Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires ainsi qu'une politique européenne active comme principaux objectifs du Gouvernement dans cette législature. M. Gusenbauer proclama le plein appui de l'Autriche aux programmes de l'ONU pour la lutte mondiale contre la pauvreté. L'Autriche soutient également les efforts de l'ONU en vue du désarmement nucléaire et du respect des droits de l'homme. Il se prononça en outre en faveur d'un approfondissement et d'un élargissement de l'UE, étant entendu que la capacité d'absorption et l'élargissement doivent aller de pair. Le Chancelier fédéral pria finalement d'appuyer la candidature de l'Autriche au Conseil de sécurité. ■

La ministre des Affaires étrangères Plassnik au Pakistan et en Inde

La ministre des Affaires étrangères Ursula Plassnik, accompagnée d'une délégation économique, a rendu visite du 12 au 16 mars au Pakistan et à l'Inde, où elle rencontra de hauts politiques des deux pays. Le programme comportait, outre des entretiens politiques, la visite de l'Ecole supérieure austro-pakistanaise à Lahore et l'inauguration du Forum culturel autrichien à New Delhi (Inde). Au début de son voyage en Asie du Sud, M<sup>me</sup> Plassnik rencontra à Islamabad son homologue pakistanais Khurshid Mahmud Kasuri et la ministre à la Condition de la femme Sumaira Malik. Le Pakistan est à côté de l'Inde un des « pays-clés pour la stabilité de l'Asie et un partenaire important dans l'architecture de sécurité internationale », dit M<sup>me</sup> Plassnik. L'objet des deux visites était l'échange au niveau politique, économique, culturel et touristique. La coopération dans des défis globaux tels que la protection du climat, la politique énergétique, la lutte contre le terrorisme ainsi que le dialogue des cultures et des religions ont une importance

particulière. Il fut question de la situation en Afghanistan, du programme nucléaire iranien et du conflit du Cachemire entre le Pakistan et l'Inde. M<sup>me</sup> Plassnik se montra préoccupée par les tensions intérieures au Pakistan après la destitution d'un juge de la Cour suprême. Elle attend au nom de l'UE le plein respect des règles de l'Etat constitutionnel, souligna-t-elle. A New Delhi, M<sup>me</sup> Plassnik eut des entretiens avec le premier ministre Manmohan Singh et le ministre des Affaires étrangères Pranap Mukherjee. Elle souligna l'importance croissante de l'Inde dans le monde, dans l'ONU et dans les missions de paix. Le marché dynamique de l'Inde offre de grandes opportunités aux entreprises autrichiennes. « Avec l'ouverture du Forum culturel à New Delhi, nous créons une présence culturelle accrue de l'Autriche en Inde et dans la région », dit M<sup>me</sup> Plassnik. ■

Le patriarche Bartholomeos I<sup>er</sup> en visite en Autriche

Le patriarche œcuménique Bartholomeos I<sup>er</sup> envisage « avec beaucoup d'optimisme » une adhésion possible de la Turquie à l'UE. La perspective d'adhésion contribuerait à « réduire les problèmes des minorités », déclara-t-il à Vienne. Le chef de la chrétienté orthodoxe a rencontré pendant sa visite de cinq jours en Autriche (12 - 16 mars) le président fédéral Heinz Fischer, le chancelier fédéral Alfred Gusenbauer, le vice-chancelier Wilhelm Molterer et la ministre des Affaires étrangères Ursula Plassnik. L'Autriche assura au Patriarche qu'elle s'engagerait dans l'UE et dans le cadre de ses contacts avec Ankara pour la liberté de religion et la protection des minorités religieuses en Turquie. A la cathédrale de St. Etienne, Bartholomeos I<sup>er</sup> reçut le Prix Cardinal König. ■

Sommet du Tyrol du Sud à Vienne

Le gouverneur du Tyrol du Sud Luis Durnwalder et le leader du SVP Elmar Pichler ont rencontré à Vienne le 13 mars le président fédéral Heinz Fischer, le chancelier fédéral Alfred Gusenbauer, le vice-chancelier Wilhelm Molterer et la ministre des Affaires étrangères Ursula Plassnik. L'Autriche continue manifestement à remplir sa fonction protectrice pour le Tyrol du Sud, ce dont il se réjouit vivement, dit M. Durnwalder. ■

Le chancelier fédéral Gusenbauer : « Dans la lutte contre le terrorisme et le crime international, les droits de l'homme ne doivent pas rester sur le carreau. Nous avons besoin d'un équilibre entre la sécurité collective et les droits individuels. »

Le patriarche Bartholomeos I<sup>er</sup> : « L'Europe unie exige une politique sociale uniforme en une coopération pacifique et fructueuse entre les peuples. »

« Nous remercions l'Autriche de sa contribution à la sauvegarde de la paix, des droits de l'homme et des minorités, de la liberté de religion ainsi que du dialogue inter-religieux. »

La ministre des Affaires étrangères Plassnik : « Le Pakistan et l'Inde sont des pays-clés pour la stabilité de l'Asie et des partenaires importants dans l'architecture de sécurité internationale. »

## Record en Autriche : En 2006 plus de 30 millions de touristes

« En 2006, le tourisme autrichien a obtenu un résultat excellent. Le nombre d'arrivées a dépassé pour la première fois la barre des 30 millions, le chiffre d'affaires est monté à plus de 30 mrd d'euros. Nous avons donc franchi deux murs du son », déclara le ministre de l'Economie Martin Bartenstein le 7 mars à la Bourse internationale du tourisme (ITB) à Berlin. Selon lui, le nombre d'arrivées a augmenté par rapport à 2005 de 2,6 % pour atteindre le niveau historique de 30,1 millions (étrangers : +1,5 % à 20,2 mio. ; Autrichiens : +5,1 % à 9,9 mio.). Le nombre mondial des arrivées a été selon des estimations de l'Organisation mondiale du tourisme de 806 millions (+5,5 %). L'Autriche occupe la 10<sup>e</sup> place dans le classement international des destinations touristiques (en fonction des arrivées en 2005). Le chiffre d'affaires du tourisme a été accru dans la même période de 3,9 % pour atteindre une valeur record de 30,38 mrd d'euros, bien que le nombre de nuitées (+0,1 %) soit resté inchangé à 119,3 millions. La part de création de valeur du tourisme (tous les effets directs et indirects compris) au produit intérieur brut (PIB) était en 2006 de 8,7 %, celle du secteur du tourisme et des loisirs de 16,4 %. Les Allemands restent avec 48,8 mio. de nuitées (moins 4,5 %) en 2006 le groupe le plus nombreux, suivi des visiteurs des USA (+7,8 %), de France (+5,2 %) et de Grande-Bretagne (+5,1 %). Le « Rapport sur la compétitivité des voyages & du tourisme 2007 » présenté pour la première fois sur demande du Forum économique mondial accorde à l'Autriche la deuxième place après la Suisse (et avant l'Allemagne) parmi les implantations touristiques en fonction de l'attractivité économique pour le secteur touristique. Le secteur autrichien du tourisme et des loisirs signale aussi des records dans l'emploi. En 2006, l'emploi total des entreprises a atteint en moyenne 220.876 salariés, ce qui représente selon la Chambre économique d'Autriche (WKÖ) par rapport à 2005 une augmentation marquée de 3,7 %. Avec ce niveau élevé d'emploi, le secteur du tourisme et des loisirs apporte une contribution importante à l'emploi record en Autriche, souligna Johann Schenner, président fédéral du secteur à la WKÖ, à l'ITB der Berlin. La part du secteur touristique aux exportations totales est également remarqua-

ble. En 2006, les exportations de marchandises furent de 106,8 mrd d'euros, les exportations de services de 45 mrd d'euros. Deux tiers des exportations de services (30 mrd d'euros) relèvent du tourisme, également un nouveau record. « Le tourisme s'avère aussi être un moteur d'exportation », souligna M. Schenner. ■

## Déficit budgétaire 2006 nettement inférieur aux attentes

Le déficit budgétaire fut en 2006 nettement inférieur aux attentes. Au lieu des 1,7 % escomptés, le déficit public (nouvel endettement de l'Etat, des Länder, des communes et des assurances sociales) ne fut que de 1,1 % du produit intérieur brut (PIB). Cette amélioration du solde budgétaire, que les experts qualifient de « sensationnelle », est due à la conjoncture : Les recettes fiscales étaient en 2006 bien supérieures aux attentes. Surtout le produit de l'impôt sur les sociétés (KöSt ; imposition des bénéfices des entreprises) a connu avec 4,8 mrd d'euros une augmentation de 1 mrd. d'euros (2005 : 3,8 mrd d'euros) – bien que l'effet de la réduction du KöSt de 34 à 25 % (réforme fiscale 2005) n'ait atteint son plein effet qu'en 2006. Avec 20,2 mrd d'euros, le produit de la TVA a dépassé les attentes de 800 mio. d'euros, l'impôt sur les salaires avec 18,1 mrd d'euros d'env. 400 mio. d'euros. L'Etat a perçu en tout en 2006 60,4 mrd d'euros d'impôts et de redevances, 2,1 mrd de plus que prévu. Les dépenses furent toutefois également plus élevées. Grâce au bon développement des impôts, le déficit n'est que de 1,5 % du PIB au lieu des 2,3 % escomptés. En tout, les recettes accrues de l'Etat ont dépassé nettement en 2006 les 2,1 mrd d'euros d'impôts de plus. Selon le Ministère des Finances, les recettes ont été de 66,1 mrd d'euros (5,74 mrd d'euros de plus que prévu), les dépenses de 70,5 mrd d'euros (+4,347 mrd d'euros). Pour 2007, on prévoit un déficit public de 1,12 %. ■

## Augmentations dans la prévoyance

En 2006, la prévoyance appuyée par l'Etat a de nouveau connu un fort accroissement. Le volume des primes a été de 619 mio. d'euros. Env. 1 million de contrats ont été conclus à ce jour. ■

Le secteur touristique autrichien a atteint des résultats record en 2006 :

- Plus de 30 mio. de touristes
- Plus de 30 mrd d'euros de chiffre d'affaires
- Part de création de valeur au PIB 8,7 %

- 220.876 de salariés (+2,7 %)

- Deux tiers de toutes les exportations de services (30 mrd d'euros) relèvent du tourisme

- Deuxième implantation touristique du monde en fait de qualité

- 10<sup>e</sup> place dans le classement international des destinations touristiques

Le déficit budgétaire de 2006 a été à raison de 1,1 % nettement inférieur aux attentes

Les recettes fiscales à raison de 60,4 mrd d'euros largement supérieures aux prévisions

## « Manon » à l'Opéra : Une fête pour Anna Netrebko et Roberto Alagna

La première de « Manon » de Jules Massenet à l'Opéra national de Vienne le 3 mars fut un grand succès artistique et personnel pour Anna Netrebko (Manon), Roberto Alagna (chevalier Des Grieux), Adrian Eröd (Lescaut) et surtout pour le chef d'orchestre Bertrand de Billy, qui dirigea l'Orchestre de l'Opéra national de façon sûre et différenciée. La mise en scène d'Andrei Serban plut aussi au public et à la presse. L'optique du metteur en scène a beaucoup d'actualité. Dans une société corrompible, dépravée, la carrière de Cendrillon de Manon, assoiffée de vie, progresse jusqu'à sa fin fatale. Ce rôle semble être taillé sur mesure pour Anna Netrebko : Elle est la Manon séduisante, non seulement par sa voix, mais par tout le rayonnement de sa personnalité et de son érotisme. Samedi 11 mars, ORF 2 retransmit « Manon » en direct trois heures durant. Bien qu'ORF 1 eût diffusé en même temps « James Bond 007 – Meurs un autre jour » (USA/GB 2002) avec Pierce Brosnan et Halle Berry, 678.000 téléspectateurs regardèrent cette œuvre française rarement jouée. Toutes les représentations y compris la dernière le 19 mars joueront à guichets fermés. ■

## Klagenfurt : Création de « A chacun son dû » de Turrini et Neuwirth

Au printemps 1945, on força une centaine de milliers de Juifs hongrois à marcher en direction de Mauthausen. Il n'y eut que 20.000 survivants. Dans « A chacun son dû », Silke Hassler et Peter Turrini racontent l'histoire de 20 d'entre eux qui s'abritent dans une grange avant de poursuivre leur chemin. Roland Neuwirth, dit « Schrammel extrême », a écrit pour cette « opérette populaire », ainsi le sous-titre, une musique qu'il nomme « tonalité populaire ». Des sons obliques, comme de lointaines valse de Johann Strauss, doux et légers, âpres et amers. Le violoniste Aliosha Biz klezmérisé « Sang viennois ». Tandis que fin avril 1945 la guerre se termine, la paysanne Traudl Fasching ravitaille dans la grange ces personnes affamées. Reconnaisant, le chanteur d'opéra Lou Gandolf – remarquable : Alexander Kaimbacher – veut offrir une représentation d'opérette à la paysanne mélomane. Elle envoûte peu à peu tous les assistants, même

le paysan ivrogne et nazi Stefan Fasching. A la fin la guerre est terminée, Hitler est mort et les prisonniers se croient au bout de leurs peines. Mais on cloue les portes de la grange et on y met le feu. Une fois qu'elle est réduite en cendres, tout l'ensemble se tient pendant plusieurs minutes muet au bord de la scène – peut-être le moment le plus fort dans la mise en scène de Michael Sturminger au Théâtre municipal de Klagenfurt. Puis les acteurs tombent à terre et l'orchestre, dirigé par Guido Mancusi, joue encore une fois cette étrange musique évoquant la valse. La pièce était censée être un cadeau d'adieux pour le directeur sortant du Théâtre municipal de Klagenfurt Dietmar Pfliegerl. Les acteurs, les auteurs et le compositeur furent ovationnés lors de la première le 8 mars, notamment par la ministre de la Culture Claudia Schmied et la directrice générale de la Bibliothèque nationale autrichienne Johanna Rachinger. ■

## Tous honorables : « Jules César » de Shakespeare au Burgtheater

Oui, bien sûr, Brutus est un homme honorable. C'est ce qu'il vient de prouver dans son discours par lequel il a assuré au peuple de Rome que ce fut par amour de la patrie qu'il avait planté son poignard dans le corps de César. Mais la façon dont Marc Antoine chante la louange du Sénateur en une mélodie monotone laisse deviner que l'assassin doit lui-même être livré à la mort. Dans la scène-clé du drame « Jules César » de William Shakespeare, dont la première eut lieu le 14 mars au Burgtheater de Vienne, Michael Maertens brille comme futur triumvir Marc Antoine en faignant la gaucherie et en essayant de se placer dans la meilleure position dans le nouveau jeu de pouvoir. Il est abasourdi lorsque plus tard un nouvel adversaire fait son apparition en la personne d'Octavien, joué par Moritz Vierboom. Roland Koch dans le rôle du brave idéaliste Brutus, qui place l'idée politique de la liberté au-dessus de tout, aussi au-dessus de l'amitié, et Ignaz Kirchner dans celui de Cassius, intrigant et dangereux, sont des âmes sœurs dans la conjuration. Peter Simonischek interprète le rôle de Jules César avec beaucoup de présence et de sobriété. Dans la nouvelle traduction de Helmut Krausser, le jeune Allemand Falk Richter met en scène la

[www.staatsoper.at](http://www.staatsoper.at)

[www.stadttheater-klagenfurt.at](http://www.stadttheater-klagenfurt.at)  
Représentations encore jusqu'au 3 mai.

« Jules César » de Shakespeare au Burgtheater de Vienne. Encore jusqu'au 21 avril. Billets : 0043/1/513 1 513, [www.burgtheater.at](http://www.burgtheater.at)

tragédie romaine comme sobre parabole du pouvoir dans laquelle des hommes mènent une lutte pour le pouvoir sans aucun scrupule. Le drame se déroule rapidement et rationnellement, Messieurs les conjurés sont vêtus de complets ou de vestons d'aviateur dans un décor radicalement réduit de Katrin Hoffmann. Le seul à porter une toge est un speaker de télévision qui annonce sur des vidéos projetées sur d'innombrables bandes d'étoffe « La grande histoire » : « César est mort ! Le peuple médite sa vengeance ». Le public de la première, dont l'ex-président du Conseil national Andreas Khol et l'ex-chancelier fédéral Franz Vranitzky, fut impressionné par la nouvelle mise en scène du Burgtheater et applaudit vivement les acteurs, la décoratrice, le costumier Martin Kraemer et le metteur en scène. ■

#### Décès de Herbert Fux, acteur et politique Vert

Herbert Fux, acteur, ancien député des Verts au Conseil national et ancien conseiller municipal de la Liste des citoyens de Salzbourg, est décédé le 13 mars après une longue maladie. Né à Hallein (Salzbourg) en 1927, Herbert Fux suivit les cours de l'école d'art dramatique Mozarteum à Salzbourg. Acteur de théâtre, le cinéma le recruta pour des rôles de malfaiteurs. Depuis les années 1970, il s'engagea dans la politique. La Liste des citoyens dont il fut un des fondateurs obtint deux sièges aux élections municipales de 1977 dans la ville de Salzbourg. Herbert Fux s'impliqua surtout pour la sauvegarde de la vieille ville. Membre fondateur l'Union des Verts d'Autriche, il fut élu en 1986 au Conseil national comme candidat des Verts. A la fin des années 1990, une rupture intervint entre Herbert Fux, qui s'était toujours défini comme « Vert indépendant de tout parti » et la Liste des citoyens ainsi que le parti fédéral des Verts. Le chancelier fédéral Alfred Gusenbauer rendit hommage au défunt en disant : « Herbert Fux était un phénomène exceptionnel au niveau artistique et politique. Il cultiva aussi à dessein son rôle de malfaiteur dans la politique, ce qui fit de lui un acteur brillant sur la scène parlementaire. Sa lutte justifiée et engagée pour les intérêts les plus divers des citoyens a introduit une qualité nouvelle dans la politique intérieure autrichienne. Sa revendication de prendre au sérieux les préoccupations de tous est un legs

important qui ne perdra jamais sa validité pour nous en tant que démocrates ». ■

#### MUMOK de Vienne : Yves Klein

Jusqu'au 3 juin, le MUMOK de Vienne consacre pour la première fois à Yves Klein, un des principaux artistes européens d'avant-garde des années 1950, une vaste rétrospective réalisée en coopération avec le Centre Pompidou de Paris. Yves Klein est considéré comme protagoniste de la peinture monochrome. Il devint célèbre par son International Klein Blue breveté – un pigment pur enrichi d'acétate de polyvinyle, semblant léger comme une plume. Son œuvre – limitée en raison de sa mort précoce à l'âge de 34 ans à pas plus de huit années extrêmement productives – est très varié et va bien au-delà de la peinture et de la sculpture jusqu'au domaine de l'art performatif et conceptuel. La création artistique d'Yves Klein part de la couleur bleue comme expression de la spiritualité et de l'énergie, l'artiste élargit dans ses dernières années le spectre des couleurs rose et or. Les architectures d'Yves Klein en parois d'eau, de feu et en toits d'air accusent des parallélismes structurels avec les conceptions des Actionnistes viennois et les utopies architecturales aériennes autour de Hans Hollein. Le président fédéral Heinz Fischer et l'ambassadeur de France Pierre Viaux assistèrent à la soirée inaugurale de la « Révolution bleue » - ainsi le sur-titre. ■

#### Linz, capitale culturelle 2009 : Partenariat avec Vilnius, Essen, Pécs

« Linz hôtesse de l'Europe » est un des principes pour la capitale culturelle européenne 2009 Linz, qui s'est présentée à l'ITB de Berlin, le salon touristique le plus grand du monde. Les capitales culturelles de 2010, Pécs et Essen, tentèrent de se présenter à cette manifestation en même temps que Linz. Vilnius, capitale de la Lituanie et ville jumelle de Linz, ne put pas participer à la présentation. Linz veut surtout se présenter avec la culture, l'industrie et la nature. L'Ars Electronica Center procèdera dans « Le tour du monde en 80 jours » à des transmissions en direct de 80 endroits du monde. Le chanteur et musicien du monde Hubert von Goisern commence dès cette

La révolution bleue. Yves Klein. MUMOK, Musée d'art moderne Fondation Ludwig Vienne, Quartier des musées, Museumsplatz 1, 1070 Vienne. Jusqu'au 3 juin. [www.mumok.at](http://www.mumok.at)

année à naviguer sur le Danube comme ambassadeur de la capitale culturelle. La ville allemande d'Essen voudrait s'unir sous la marque de « Ruhr 2010 » à 53 villes de cette région. Le centre doit en être le patrimoine culturel mondial Zollverein. « La seconde ville » doit avoir lieu comme projet culturel dans des puits désaffectés à des kilomètres sous terre. La ville hongroise de Pécs veut se montrer en 2010 comme porte des Balkans, notamment avec un Festival de musique des Balkans, un palais des concerts et une exposition sur des architectes du Bauhaus originaires de Pécs. Linz cherche à se mettre en réseau avec toutes ces villes. ■

### Vienne rend hommage à Leon Askin

Vienne aura bientôt une « Place Leon Askin » : Une place au terminus de la ligne de tramway 52 dans le quartier de Penzing portera le nom de l'acteur et metteur en scène décédé en 2005. Leon Askin, né en 1907 à Vienne sous le nom de Leon Aschenasy, fit ses études à l'Académie de musique et d'art dramatique de Vienne et se distingua dès les années 30 au niveau international (Vienne, Düsseldorf, Paris) comme chansonnier politique. A partir de 1938, il vécut à Paris et à partir de 1940 aux USA, où il remporta tout d'abord des succès remarquables au théâtre (mise en scène de « Faust » de Goethe au Broadway en 1949) et où il fit carrière à partir de 1952 comme acteur de cinéma à Hollywood. Il joua notamment en 1960 dans le film de Billy Wilder « One, Two, Three » et en 1972 dans « Hammersmith Is Out » de Peter Ustinov. En 1994, il retourna définitivement dans sa ville natale de Vienne, où il brilla encore dans différents rôles de théâtre à un âge très avancé. ■

### UNESCO, 18 mars : Accord sur la diversité culturelle entre en vigueur

Ratifiée fin décembre 2006 par plus de 30 pays, la Convention de l'UNESCO sur la protection de la diversité culturelle est entrée définitivement en vigueur le 18 mars. Le 25 mars, l'événement sera fêté au Bar rouge du Volkstheater de Vienne avec de la musique vivante, notamment par la ministre de la culture Claudia Schmied et le directeur du Volkstheater Michael Schottenberg. La ministre des Affaires étrangères Ursula Plassnik avait dit en décembre à Paris lors de la ratifi-

cation : « L'élément central de la Convention est la garantie internationale que chaque Etat a droit à une politique culturelle autonome. » Les Etats signataires s'opposèrent à ce que la culture soit assujettie au libre jeu des forces du marché et convinrent de freiner « l'uniformisation » dans la culture. La diversité culturelle est qualifiée dans le texte de facteur important du pluralisme, de la démocratie et de l'identité de sociétés et d'individus. L'auteur autrichien Marlene Streeruwitz considère la Convention comme « un rappel de la possibilité de sauvegarder le droit à l'autodétermination ». La Convention est un instrument internationalement contraignant permettant aux Etats membres de l'UNESCO de défendre leur politique culturelle dans les négociations de l'Organisation mondiale du commerce OMC sur l'élimination des barrières commerciales et la libéralisation des marchés. Les USA redoutent que la Convention n'entrave la distribution internationale de films et de musique légère. Initiée par la France et le Canada, elle avait été signée le 20 octobre 2005 au siège de l'Organisation de l'ONU pour l'éducation, la science et la culture à Paris. Sur un total de 150 Etats, les USA et Israël votèrent contre, quatre s'abstinrent. ■

### Musée du théâtre : Exposition sur Paula Wessely pour son centenaire

Le Musée viennois du théâtre montre pour le centenaire de la naissance de Paula Wessely une exposition qui traite « de façon critique et objective » de cette actrice autrichienne exceptionnelle, qui fut depuis son premier film « Masquerade » un modèle pour des générations et dont la carrière fut gravement perturbée par sa participation au film de propagande nazi « Heimkehr ». Dès 2005, le musée reçut la succession de Paula Wessely sous forme de prêt, qui se transformera en donation. ■

### Schubert numérique et gratuit

Avec le projet « Schubert en ligne », la Bibliothèque nationale autrichienne, la Bibliothèque Vienne et d'autres institutions de musique viennoises veulent numériser tous les manuscrits autographes de Franz Schubert et les rendre accessibles gratuitement sur Internet. ■

« L'UE ratifie la Convention de l'UNESCO sur la promotion de la diversité culturelle » fut une des manchettes des „Informations d'Autriche“, N°1/2007.

En 1997, Leon Askin a publié son autobiographie fort intéressante : L'homme aux 99 visages.

Musée viennois du théâtre : Paula Wessely. Jusqu'au 30 septembre [www.theatermuseum.at](http://www.theatermuseum.at)  
Le Film Archiv Austria accompagne l'exposition d'une rétrospective fulminante sur Paula Wessely.

Sur les 1.100 manuscrits autographes de Schubert, plus de 500 partitions, lettres, notes de journaux intimes, etc. sont déjà accessibles en ligne sur env. 8.000 pages : [www.schubert-online.at](http://www.schubert-online.at)

## UE - Réunion des ministres du Sport à Stuttgart avec Franz Beckenbauer

Du 12 au 13 mars, les ministres en charge du sport ont tenu à Stuttgart une réunion informelle dans le cadre de la présidence allemande du Conseil de l'UE. Le ministre fédéral de l'Intérieur Wolfgang Schäuble, dont le Ministère est aussi en charge des questions sportives, assumait la présidence. Des délégations et des ministres de 26 Etats membres ainsi que Ján Figel, Commissaire de l'UE pour l'éducation, la formation, la culture et la jeunesse, en charge du sport, participèrent à la conférence. Les thèmes centraux furent « Sport & violence », « Sport & économie », « Sport & intégration », « Lutte antidopage » et le « Livre blanc sur le sport » prévu par la Commission de l'UE. Comme invité spécial de la présidence allemande de l'UE, Franz Beckenbauer exposa ses expériences dans le cadre de la préparation et de l'organisation des mondiaux de football 2006 en Allemagne. ■

## Secrétaire d'Etat Lopatka: Violence et sport s'excluent mutuellement

Le secrétaire d'Etat au Sport Reinhold Lopatka profita de la réunion de Stuttgart pour discuter avec ses homologues européens des sujets d'actualité de la politique sportive. Le problème aigu de la propension à la violence dans les manifestations sportives exige selon lui une solution au niveau européen. M. Lopatka se prononça en outre en faveur d'interdictions judiciaires d'accès aux stades, pour lesquelles les Etats membres de l'UE devraient créer des bases uniformes. De même que le ministre allemand de l'Intérieur Wolfgang Schäuble, il souligna la nécessité d'interventions transfrontalières de la police ainsi que d'une implication accrue des communes et des projets de supporters : « Il nous faut préparer un paquet de mesures juridiques et préventives uniformes au niveau européen contre la violence dans le sport. Le sport et la violence s'excluent mutuellement. » ■

## Désormais lutte antidopage globale

« Il faut que la lutte commune des pays de l'UE contre le dopage et le racisme réussisse, sinon les valeurs fondamentales du sport sont menacées », souligna Franz Beckenbauer à la Conférence des

ministres du Sport de l'UE. Le Conseil des ministres décida le 14 mars la ratification de la Convention internationale de l'UNESCO contre le dopage dans le sport. Ceci permet d'introduire l'examen parlementaire de la Convention. Avec la ratification, l'Autriche se joint aux efforts globaux pour un sport exempt de dopage. La décision du Conseil des ministres renforce les initiatives de l'Autriche contre le dopage. Les principes du Code mondial anti-dopage (AMA) deviennent ainsi internationalement contraignants. Les possibilités de la prévention du dopage et de la lutte antidopage sont élargies et les sanctions contre les infractions sont harmonisées au niveau mondial. ■

## Candidature olympique : Tradition de sport d'hiver de Salzbourg

Les 13 membres de la commission d'évaluation du comité olympique international (COI) ont terminé le 18 mars l'examen des trois candidats pour l'organisation des Jeux olympiques d'hiver 2014. Le groupe sous la présidence du Japonais Chiharu Igaya a terminé l'examen de la candidature de Salzbourg après avoir évalué Sotchi (Russie) et Pyeongchang (Corée du Sud). Le rapport de la commission, qui sera probablement présenté le 4 juin, aide les membres du COI à décider du choix de l'organisateur le 4 juillet au Guatemala. Parmi les critères fixés par le COI, la situation générale de sécurité, les conditions environnementales, ce qu'on appelle le legs des Jeux ainsi que pour les Jeux d'hiver les changements dramatiques du climat jouent un rôle de plus en plus important. M. Igaya se montra « impressionné » par Salzbourg, souligna la « grande tradition de sport d'hiver » et loua l'appui par le Gouvernement fédéral autrichien. Le Président fédéral, le Chancelier fédéral, le Vice-Chancelier ainsi qu'un nombre de Ministres répondirent aux questions de la Commission d'évaluation du COI. ■

### MENTION D'IMPRESSION

Propriétaire du média (éditeur) et producteur : Chancellerie fédérale, Service de presse fédéral. A-1014 Vienne, Ballhausplatz 1. Rédaction : Franz Putz, tél. ++43/1/53115-2579, fax ++43/1/53115-4274, e-mail : [franz.putz@bka.gv.at](mailto:franz.putz@bka.gv.at) ; expédition : direction I/5, Irene Bucher, tél. ++43/1/53115-2958, fax ++43/1/53115-2880, e-mail : [irene.bucher@bka.gv.at](mailto:irene.bucher@bka.gv.at); <http://www.bundeskanzleramt.at> ; la reproduction partielle du texte est autorisée. Publié par le Service de presse fédéral-Vienne.